

# ok.

## OTT2040

*Professionele USB-draaitafel*  
*Plaque tournante USB avancée*  
*Tocadiscos Profesional De Correa Con Puerto USB*  
*Professionele Drehtisch mit USB-Verbindung*  
*Professional Belt Driver USB Turntable*



**Gebruiksaanwijzing** (NL) 01-07

**Manuel de l'utilisateur** (FR) 08-15

**Manual de Instrucciones** (ES) 16-23

**Bedienungsanleitung** (DE) 24-31

**Operating manual** (GB) 32-39

# ok.

## Gebruiksaanwijzing

*Professionele USB-draaitafel*  
**OTT2040**



## **WAARSCHUWING**

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op omdat anders de de garantie zou kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen in acht om brand en/of een elektrische schok te voorkomen.

**Tevens is het raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen.**

**Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.**

- Bewaar de verpakking zodat u -indien de speler defect is- deze in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat de speler in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen.
- In de speler bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact nooit aan het netsnoer trekken.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien de stekker en/of het netsnoer beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien de speler zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst én de speler NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met uw dealer.
- Reparatie aan de speler dient te geschieden door gekwalificeerd personeel.
- Sluit de speler alléén aan op een 230VAC / 50Hz stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Het apparaat dient u niet op te stellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en dient u niet op een vibrerende ondergrond te plaatsen.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer de speler voor een langere tijd niet gebruikt wordt.
- Als u de speler lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat de speler eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen ; speler nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen móét rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- De speler buiten bereik van kinderen houden.
- Zorg er altijd voor dat wanneer de speler wordt ingeschakeld ,alle regelaars (inclusief astervolume-regelaars) op minimaal staan.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de regelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen in de regelaars. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Zorg dat uw handen schoon zijn tijdens het gebruik.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van schakelaars en knoppen.

Tracht de speler niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.

Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zou kunnen veroorzaken.

Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.

Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer en/of aansluitsnoeren verwijdert. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.

Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. In Nederland/België is de netspanning 230Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt de speler mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.

Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in de speler. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.

Wanneer de speler aan de muur bevestigd moet worden dient eerst zorgvuldig berekend te worden of het plateau en muurbeugels deze wel kunnen dragen. Kunt u het niet berekenen schakel dan vakbekwaam personeel in.

Muur of plafondbevestiging – De speler mag alleen bevestigd worden op de manier die de fabrikant /expert aanbeveelt.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



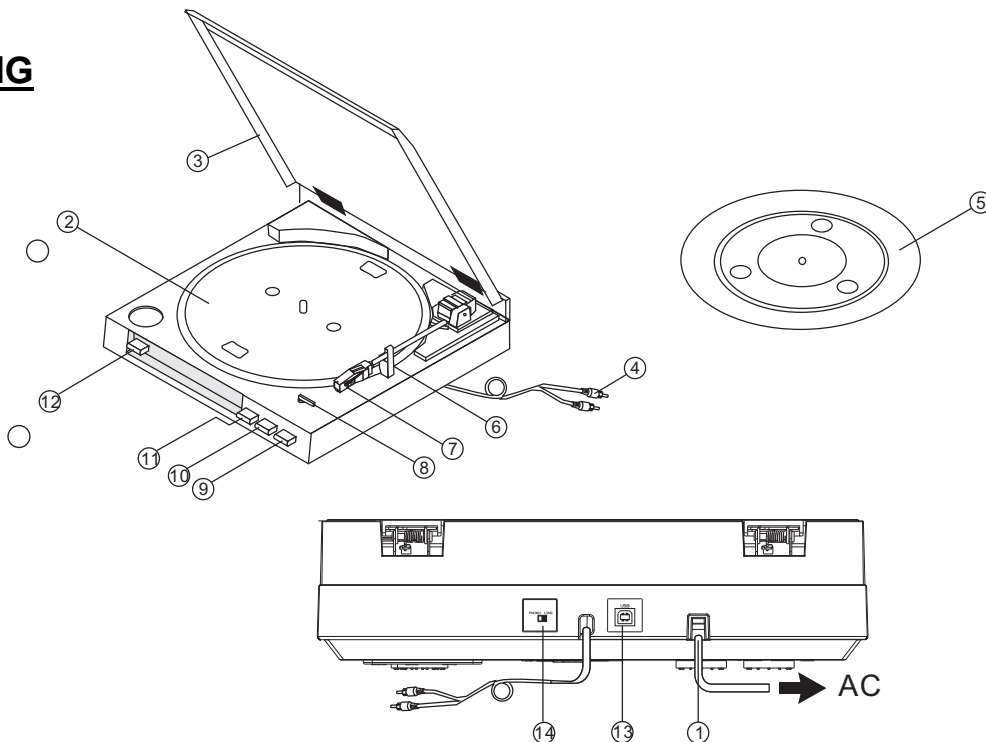
Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

## **VOOR GEBRUIK**

Kijk even na of, naast de basis, onderstaande onderdelen in de verpakking aanwezig zijn:

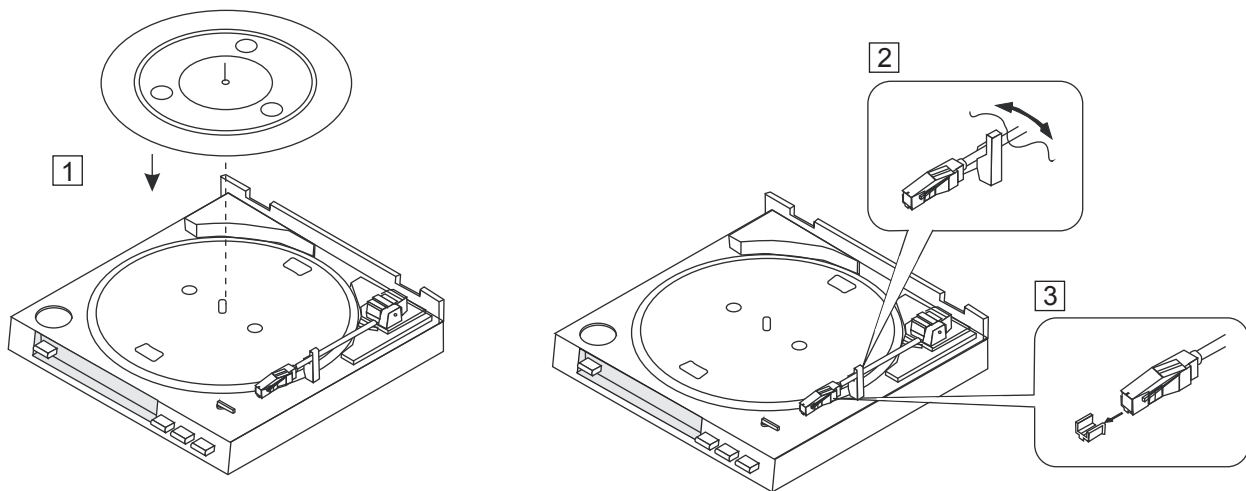
- Gebruiksaanwijzing
- Platenspelerplateau
- Stofkap
- Software CD
- 45-toeren adapter
- Slipmat
- USB-kabel

## **BENAMING**



- |                      |                                 |
|----------------------|---------------------------------|
| 1. Netsnoer          | 8. LP/Single-keuze              |
| 2. Plateau           | 9. Lift-toets                   |
| 3. Stofkap           | 10. Stop toets                  |
| 4. RCA uitgang(tulp) | 11. Start toets                 |
| 5. Mat               | 12. 33/45 keuzetoets            |
| 6. Arm               | 13. USB aansluiting(Kabel<3mtr) |
| 7. Element           | 14. Phono/Line schakelaar       |

## VOOR GEBRUIK



## ASSEMBLEREN

- 1 Plaats de mat op het plateau.
- 2 Verwijder het bandje van de arm.
- 3 Verwijder het kapje van het element.

## AANSLUITINGEN

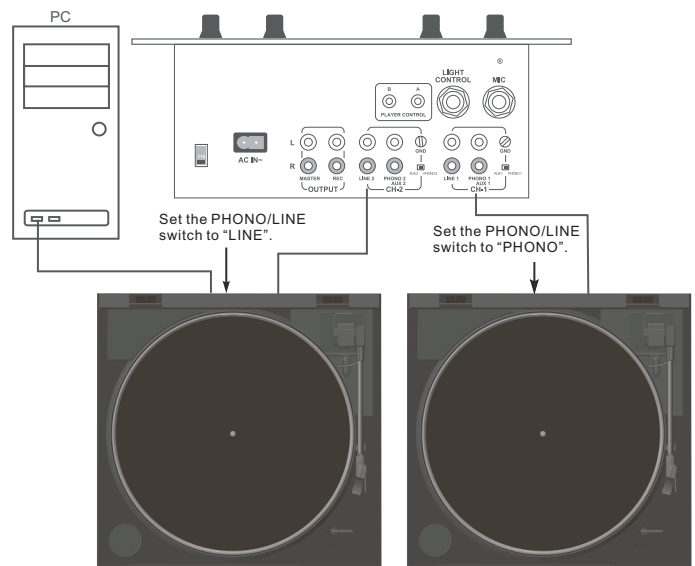
Lees eerst de handleiding door voordat de speler wordt aangesloten.

1. **NB** :Voordat de speler op een installatie wordt aangesloten eerst de gehele installatie uitschakelen.

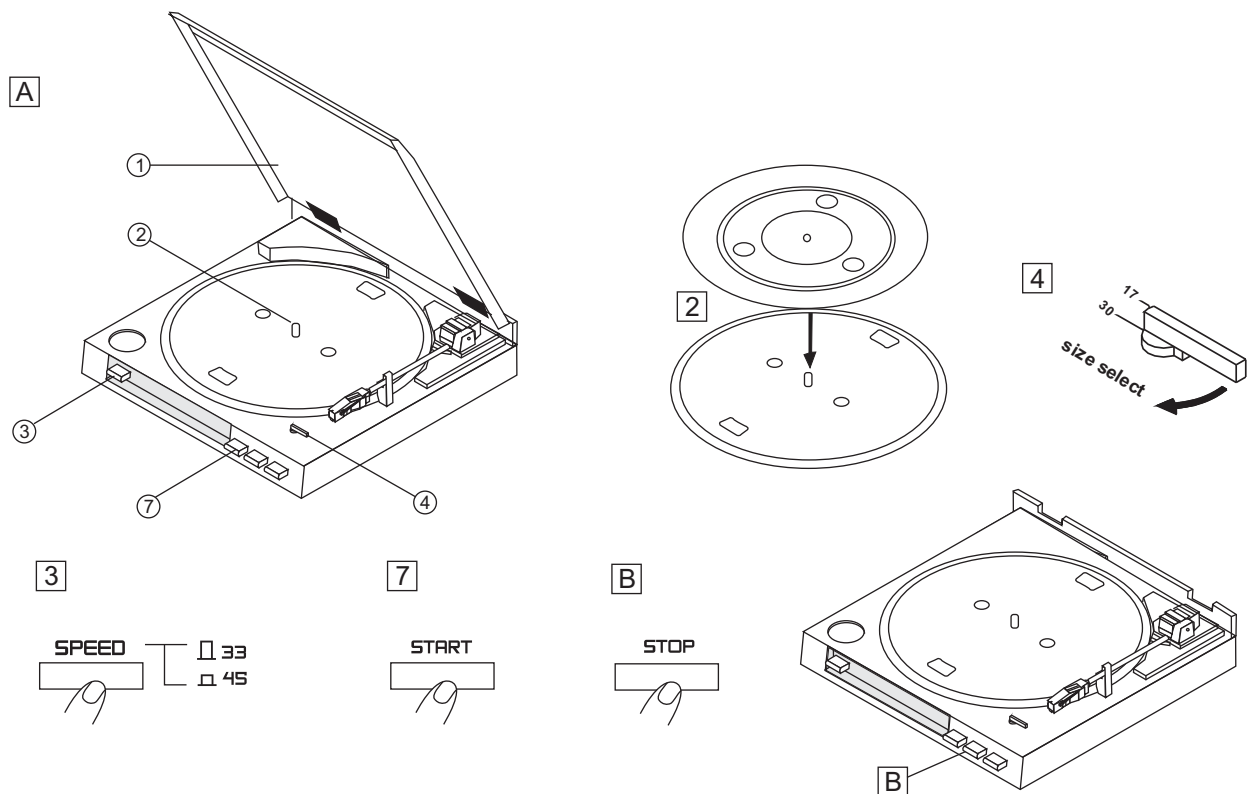
2. Sluit dan het RCA-snoer aan van de speler op de PHONO-ingang van een versterker.

L (wit)                    →            Linker kanaal  
R (rood)                  →            Rechter kanaal

3. Sluit de PC aan m.b.v. de USB-kabel



## **BEDIENING**



### **Afspelen van een plaat (A)**

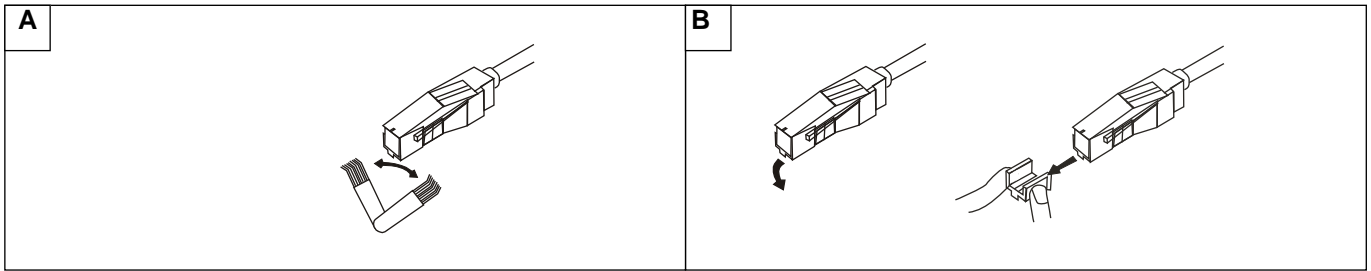
1. Open de stofkap.
2. Leg een plaat op het plateau.
  - Plaats een single-adapter op de as wanneer een single moet worden afgespeeld.
3. Zet de SPEED toets op het gewenst formaat plaat (33/45 rpm)
4. Zet de SIZE toets op 17/30 ( 17 = single en 30 = LP)
5. Sluit de stofkap.
6. Toets de Phono-ingangstoets op de versterker.
7. Toets de START toets.
8. Voordat u de installatie inschakelt eerst controleren of de volumetoets op de versterker wel minimaal staat.
  - De arm gaat automatisch terug naar de armsteun wanneer de plaat is afgelopen.

### **Stop tijdens afspelen (B)**

Druk de STOP toets.

- Stop het plateau niet met de hand.
- Houdt de arm niet tegen wanneer deze automatisch teruggaat naar de armsteun.
- Verplaats de platenspeler niet alvorens de arm vast te zetten.
- Krom getrokken en beschadigde platen beschadigen de naald.

## ONDERHOUD



### Schoonmaken van de naald A

Een vuile naald zorgt voor een krassend geluid en slechte kwaliteit. Gebruik een Skytronic Cleanig Kit en borstel het vuil af in de richting van de pijl en niet andersom omdat dan de naald beschadigd wordt.

### Vervangen van de naald B

Verwijder de naald zoals weergegeven en plaats de nieuwe naald in tegengestelde richting

### Onderhoud platenspeler

- Verwijder stof en vuil met een droge doek.
- Als de speler erg vuil is verwijdert u het vuil met een licht vochtige doek en maakt u de speler daarna schoon met een droge doek. Gebruik geen was of cleaners.
- **Nooit** tinner, benzine, insectenspray of andere chemicaliën gebruiken anders wordt de behuizing aangetast.

## AANBEVOLEN SOFTWARE: AUDACITY

Audacity is free software, gelicenseerd onder GNU General Public License(GPL). Verdere informatie is te vinden op <http://www.audacityteam.org/download>

**NB: Zorg eerst voor installatie van de software voordat u begint**

### PC set up om met Audacity te werken

1. Sluit de USB kabel aan op de PC
2. Installeer de Audacity software
3. Open het Audacity programma
4. Selecteer 'Help' in het menu en kies 'Manual' voor meer uitleg

## TECHNISCHEGEGEVENS

### ALGEMEEN

Model:	OTT2040 Professionele USB-draaitafel
Afmetingen:	350(L) x 348(B) x 95.4(H)mm
Gewicht:	2.47 kg
Stroomvoeding:	AC230V/50Hz
Stroomverbruik:	3W

### DRAAITAFEL GEDEELTE

Type	2 snelheden volledig handmatig
Motor	gelijkstroom motor
Aandrijfmethode	Aandrijfriem
Draaitafel plateau	195 mm dia. kunststof
Snelheden	33 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> ed 45 toeren
Wow en flutter	Minder dan 0,25% (WTD) bij 3KHz (JIS)
Verhouding signaal/storingen	Meer dan 50dB (DIN-B)
Snelheidsregeling	3000Hz +3%,-2%
USB-functie	USB-opnamefunctie
	A/D, D/A 16 bit 44.1KHz of 48KHz USB Instelbaar
	Computerinterface verenigbaar met USB 1.1, WINDOWS XP of Mac OSX

### TOONARM GEDEELTE

Type	Dynamisch gebalanceerde toonarm met soft damping control
Effectieve armlengte	195 mm
Phono uitgangniveau	1,5~3,6 mV bij 1KHz 5cm/sec (HP-4005)
Lijn uitgangniveau	90~216mV bij 1KHz 5cm/sec. (HP-4005)
Kanaalseparatie	Meer dan 15dB
Kanaalbalans	Minder dan 2.5dB bij 1KHz

### OPMERKING:

Geen recht op garantie bestaat voor schade die het gevolg is van corrosie, oxidatie, batterijlekkage en enig ander geleidelijk inwerkend defec.

## VERWIJDERING

### Verwijdering van Oude Elektrische en Elektronische Apparaten



(Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recyclage van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht



Batterijen niet weggooien,  
maar inleveren als KCA.



# ok.

## Manuel de l'utilisateur

*Plaque tournante USB avancée*  
**OTT2040**



## **AVERTISSEMENT**



**CAUTION**  
DO NOT OPEN  
RISK OF ELECTRIC SHOCK



**ATTENTION:** Pour éviter une électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. L'appareil ne contient pas de pièces remplaçables par l'utilisateur. Confiez les réparations à un technicien qualifié.



Ce symbole attire l'attention de l'utilisateur sur des tensions dangereuses non isolées dans le boîtier de l'appareil qui présentent une magnitude suffisante pour provoquer un choc électrique.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral attire l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes contenues dans ce manuel.

## **PRECAUTIONS A PRENDRE AVEC LE CORDON SECTEUR**

Manipulez le cordon secteur avec soin. Ne pas endommager ni déformer le cordon électrique. Un cordon endommagé ou déformé peut entraîner des dysfonctionnements ou un choc électrique. Pour débrancher, tirer sur la fiche, jamais sur le cordon. Ne pas toucher le cordon avec les mains mouillées. Ne pas poser l'appareil ou un meuble, etc. sur le cordon secteur. Ne jamais faire un nœud ou attacher le cordon à d'autres cordons. Passer le cordon de façon à ce que personne ne puisse marcher dessus. Vérifiez régulièrement l'état du cordon et faites-le remplacer par un technicien qualifié lorsqu'il présente des dommages.

## **PRECAUTIONS D'UTILISATION**

1. Installez l'appareil sur une surface stable et plane mais jamais sur une enceinte.
2. Tenir à l'abri de la chaleur, de l'humidité ou du soleil direct. Evitez la poussière, la saleté, la fumée et la vapeur.
3. Installez la platine à distance d'un téléviseur ou tuner afin d'éviter des interférences. Utilisez une antenne extérieure ou éteignez le téléviseur et le tuner.
4. De l'eau de condensation peut se former sur la platine lorsque qu'elle est amenée d'un environnement froid dans une pièce chaude ou si la température ambiante augmente rapidement. Dans ce cas, attendez que l'humidité s'évapore.
5. Pour nettoyer les disques, utilisez un aérosol antistatique ou une solution de nettoyage et un chiffon doux. Les essuyer avec un chiffon sec ou une brosse peut provoquer des parasites statiques.

## **AVANT LA MISE EN SERVICE**

Vérifiez que les pièces suivantes se trouvent dans l'emballage:

- Manuel d'utilisation
- Plateau tourne-disques
- Capot
- Logiciel sur CD
- Adaptateur 45 tours
- Feutrine
- Cordon USB

## **CONSIGNES DE SECURITE**

- Lire le mode d'emploi – Avant la première mise en service, lire attentivement toutes les consignes de sécurité et d'utilisation.
- Conserver le mode d'emploi pour référence ultérieure.
- Respecter les consignes – Respectez toutes les consignes et avertissements qui figurent sur l'appareil et dans le mode d'emploi.
- Suivre les instructions – Suivre toutes les consignes d'utilisation et de fonctionnement.
- Eau et humidité – Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'eau p.ex. près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'une machine à laver, sur un sol mouillé, ou à proximité d'une piscine.

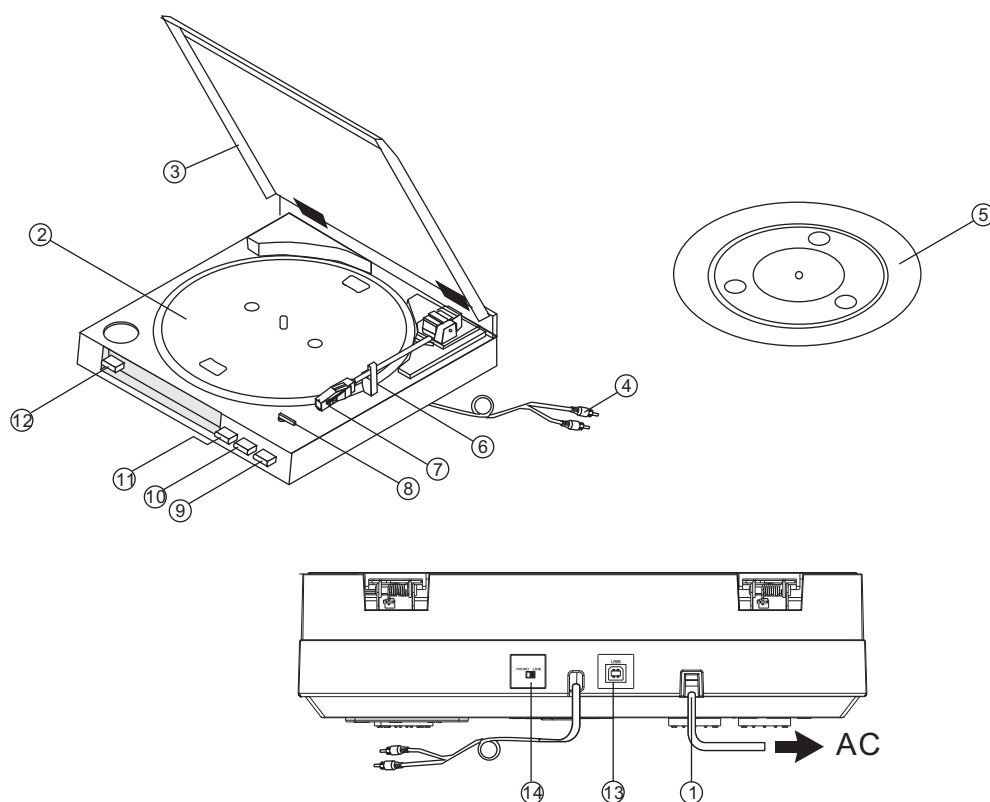


- Racks et supports – Utiliser l'appareil uniquement avec un rack ou un support recommandé par le fabricant. Déplacer un rack chargé avec précaution. Un arrêt rapide, une force excessive et des surfaces cahoteuses risquent de faire basculer le support.
- Montage mural ou au plafond – Installer le produit sur un mur ou un plafond uniquement selon les instructions du fabricant.
- Chaleur – Tenir à l'abri des sources de chaleur telles que radiateurs, chauffages, poêles et autres appareils chauffants (y compris des amplificateurs).
- Alimentation – Alimenter cet appareil uniquement sur le type d'alimentation spécifié sur l'étiquette du fabricant. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation, consultez votre revendeur ou votre fournisseur d'électricité. Concernant les produits alimentés par piles ou autres sources d'énergie, reportez-vous au mode d'emploi.
- Protection du cordon secteur – Les cordons secteur doivent être passés de façon à ce qu'aucun objet ne puisse les écraser.
- Nettoyage – Nettoyer l'appareil en suivant les recommandations du fabricant. Essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau. Ne pas laisser pénétrer de l'eau dans l'appareil.
- Périodes de non utilisation – Débrancher l'appareil du secteur.
- Pénétration d'objets et de liquides – Veillez à ce qu'aucun objet ni liquide ne puisse pénétrer dans l'appareil.
- Dommages nécessitant une réparation – L'appareil doit être réparé par un technicien qualifié lorsque :
  - Le cordon d'alimentation ou la fiche ont été endommagés ; ou
  - Un objet ou liquide est rentré dans le boîtier ;
  - L'appareil a été exposé à la pluie ; ou
  - L'appareil ne fonctionne pas normalement ou montre un changement évident dans son fonctionnement
  - L'appareil est tombé ou le boîtier est endommagé
- Réparations – L'utilisateur ne doit pas essayer de réparer l'appareil au-delà des procédures décrites dans ce manuel. Tous autres travaux de réparation ou de maintenance doivent être effectués par un technicien qualifié.
- Ventilation – Des fentes et des ouvertures sont prévues sur le boîtier pour assurer une bonne ventilation et un fonctionnement fiable et protéger l'appareil contre une surchauffe. Ne jamais bloquer ces ouvertures en plaçant le produit sur un lit, un canapé ou autre surface molle. Ne pas installer cet appareil dans un meuble fermé sauf si une ventilation suffisante est assurée .
- Appareils externes – ne pas utiliser d'appareils externes qui n'ont pas été recommandés par le fabricant.
- Accessoires – Ne pas placer cet appareil sur un support, un trépied ou une table instable. L'appareil peut tomber et blesser gravement un enfant ou un adulte ainsi qu'être endommagé lui-même. Utiliser uniquement avec des accessoires vendus avec le produit ou recommandés par le fabricant. Respecter les consignes d'installation du fabricant ainsi que les accessoires d'installation recommandés.
- Orages – Pour assurer la protection de cet appareil pendant un orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une durée prolongée, débranchez le cordon du secteur ainsi que tous les cordons d'antenne et câbles afin de le protéger contre des surtensions
- Pièces de remplacement – Toutes les pièces de rechange utilisées doivent être d'origine ou correspondre en tous points à la pièce d'origine. Un remplacement non-conforme risque de provoquer un choc électrique ou un incendie.

## CONDENSATION

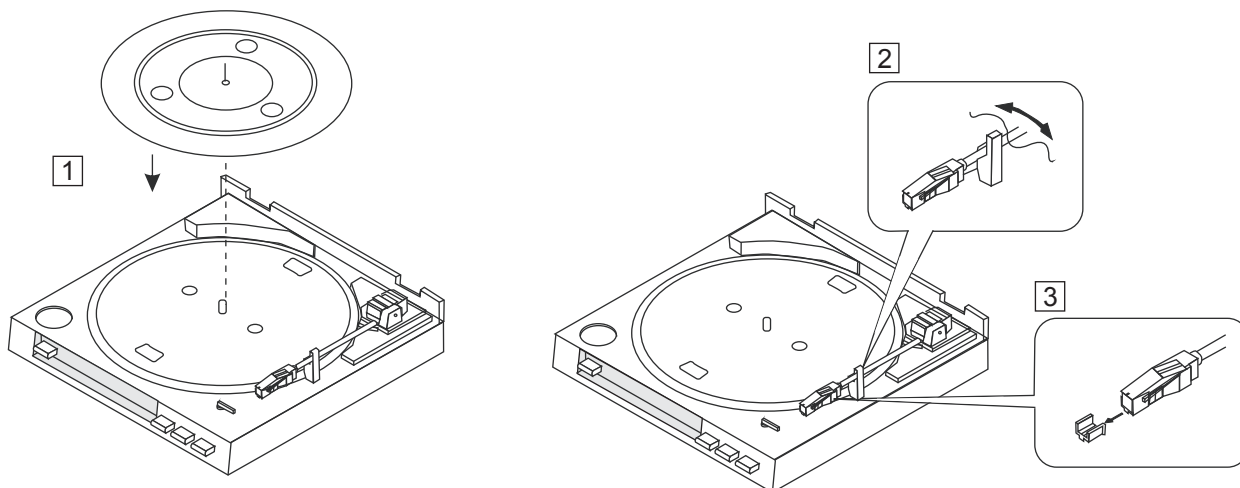
Lorsque la platine est amenée d'une pièce froide dans une pièce chaude, ou si la température ambiante augmente subitement, de l'eau de condensation peut se former à l'intérieur et la performance de la platine se trouve diminuée. Dans ce cas, attendez au moins une heure pour que la platine puisse atteindre la température ambiante.

## DESIGNATION DES PIECES



1. Cordon secteur
2. Plateau
3. Capot
4. Fiche de sortie RCA
5. Feutrine
6. Bras de lecture
7. Tête de lecture
8. Sélecteur de dimension du disque (30/17)
9. Touche de soulèvement du bras ( **■** HAUT/ **■** BAS)
10. Touche STOP
11. Touche START
12. Touche de vitesse ( **■** 33/ **■** 45)
13. Fiche USB (Cordon USB limité à 3M)
14. Commutateur Phono/ligne

## AVANT LA MISE EN SERVICE



## MONTAGE

- ❶ Posez la feutrine sur le plateau
- ❷ Retirez l'attache qui tient le bras de lecture.
- ❸ Retirez la protection de la tête de lecture.

## BRANCHEMENTS

Avant de brancher la platine, vérifiez que votre tension secteur est adaptée.

**Note:** Eteignez tous les appareils avant de changer les branchements.

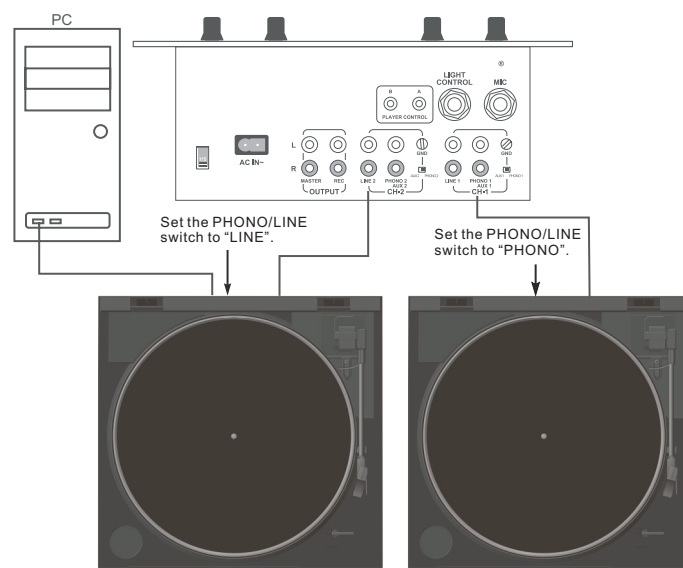
1. Branchez le cordon secteur sur une prise.
2. Branchez le cordon RCA sur l'entrée PHONO de votre AMPLIFICATEUR.

Fiches de sortie    Amplificateur (Récepteur)

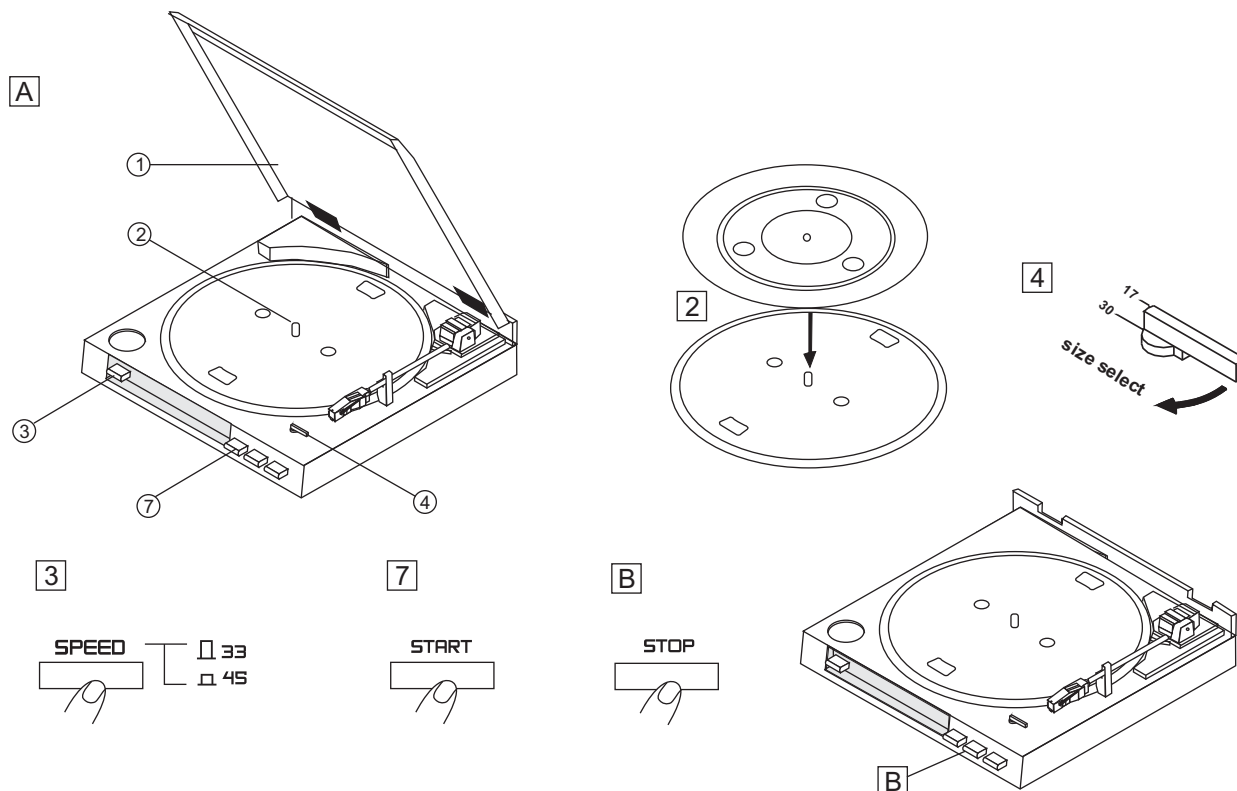
L (Blanc)            ➡            Canal gauche  
 R (Rouge)           ➡            Canal droit

NOTE: Vous pouvez également utiliser une entrée Ligne en réglant le commutateur Phono / Ligne à l'arrière de la platine sur Ligne.

3. Branchez un PC au moyen du cordon USB.





## FONCTIONNEMENT



### **Lecture automatique (A)**

- Les disques de 30-cm (12") et de 17-cm (7") peuvent être lus automatiquement.

1. Ouvrez le capot.
2. Placez le disque sur le plateau.
  - Placez l'adaptateur pour les disques 45 tours sur l'axe central.
3. Réglez la touche de vitesse sur  45 ou  33.
4. Réglez le sélecteur de dimension (SIZE) sur 17 ou 30.
5. Fermez le capot.
6. Réglez le sélecteur d'entrée sur l'amplificateur.
7. Appuyez sur la touche START.
8. Réglez le contrôle de volume sur l'amplificateur.
  - Le bras de lecture se remet automatiquement sur le reposoir à la fin du disque.

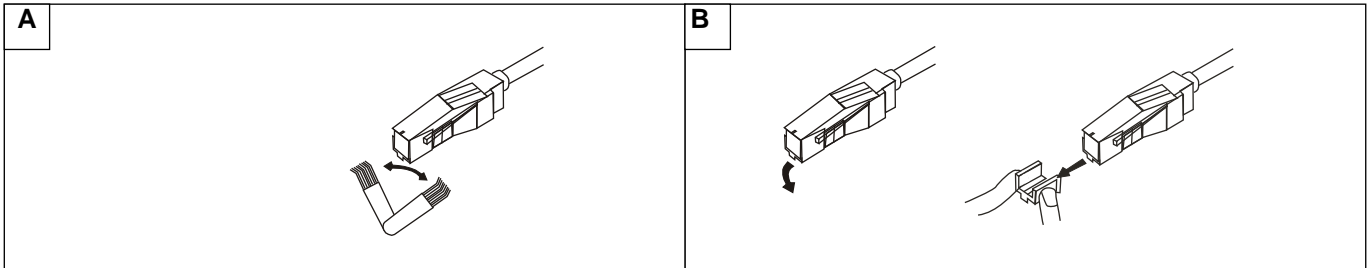
### **Arrêt pendant la lecture (B)**

Appuyez sur la touche STOP.

### **Précautions à prendre pendant la lecture d'un disque**

- Ne pas tourner ou arrêter le plateau manuellement.
- Ne pas arrêter le bras de lecture manuellement lorsqu'il revient automatiquement.
- Ne pas bouger ou déplacer la platine lorsque le bras de lecture n'est pas sécurisé.
- La lecture de disques flexibles ou déformés risque d'endommager le disque et la tête de lecture.

## **MAINTENANCE**



### **Nettoyage de la tête de lecture**

**A**

Lorsque la tête de lecture est sale, elle provoque des bruits et entraîne une mauvaise qualité sonore. Brossez les saletés dans le sens de la flèche au moyen d'un kit de nettoyage pour têtes de lecture.

Ne pas brosser dans le sens opposé ni d'un côté vers l'autre afin de ne pas endommager la tête de lecture.

### **Remplacement de la tête de lecture**

**B**

Lorsque la qualité sonore baisse, remplacez la tête de lecture. Retirez l'ancienne tête en la tirant doucement vers le bas et mettez la nouvelle tête en place comme indiqué.

### **Maintenance des surfaces extérieures**

- Essuyez la poussière et les saletés au moyen d'un chiffon sec.
- Si les surfaces sont très sales, essuyez-les avec un chiffon doux imbibé d'un peu de savon neutre dilué cinq ou six fois dans de l'eau et bien essoré. Séchez ensuite avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de cire à meubles ou de produits de ménage.
- Ne jamais utiliser de diluants, d'essence, d'insecticides et autre produits chimiques sur ou à proximité de cet appareil puisqu'ils risquent d'abîmer la surface.

## **LOGICIEL RECOMMANDE: AUDACITY**

Audacity est un logiciel gratuit. Vous trouverez de plus amples informations ainsi que les codes source sur le site internet <http://www.audacityteam.org/download>

**Note : INSTALLEZ LE LOGICIEL AVANT DE COMMENCER**

### **Configuration de votre PC pour travailler avec Audacity**

1. Branchez une source d'entrée sur l'appareil.
2. Branchez le cordon USB sur votre ordinateur
3. Installez le logiciel d'enregistrement Audacity
4. Ouvrez le logiciel Audacity
5. Sélectionnez 'help' dans le menu et choisissez 'Manual' pour plus d'explications

## **CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

### **GENERAL**

Model:	OTT2040 Plaque tournante USB avancée
Dimensions:	350(W) x 348(D) x 95.4(H)mm
Poids:	2.47 kg
Alimentation:	AC230V/50Hz
Consommation:	3W

### **SECTION TOURNE DISQUE**

Type	2-speed Auto plein	
Moteur	Moteur DC	
Mode d'entraînement	Entraînement courroie	
Plateau	195 mm dia. Plastic	
Vitesse	33 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> et 45 rpm	
Wow et flutter	Moins de 0,25% (WTD) à 3KHz (JIS) Moins	
S/N ratio	de 50dB (DIN-B)	
Tolérance de vitesse	3000Hz +3%,-2%	
Fonction USB	USB rec. Fonction A/D, D/A Interface informatique	16 bit 44.1KHz or 48KHz USB selectionnable USB 1.1, Windows XP ou MAC OSX

### **SECTION BRAS**

Type	Dynamique, bras de forme droite équilibré avec texture douce absorbante
Longueur du bras	195 mm
Phono Output Level	1,5~3,6 mV at 1KHz 5cm/sec (HP-4005)
Line Output Level	90~216mV at 1KHz 5cm/sec (HP-4005)
Séparation de canal	More than 15dB at 1KHz
Canal Balance	Within 2.5 dB at 1KHz

### **Note:**

La garantie n' est plus valable en cas de dégâts provoqués par la corrosion, l' oxydation, fuite des piles ou autres liquides.



**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



# ok.

## Manual de Instrucciones

*Tocadiscos Profesional De Correa Con Puerto USB*

**OTT2040**



## **IMPORTANTE**



**CAUTION**  
DO NOT OPEN  
RISK OF ELECTRIC SHOCK



**CUIDADO:** Para reducir el riesgo de incendio o shock eléctrico, no retire la tapa (o parte trasera), de la unidad. Requiera el servicio de personal debidamente cualificado.



El símbolo del relámpago con la punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene como propósito alertar al usuario sobre la presencia de voltaje peligroso no aislado dentro del recinto del producto que puede ser de magnitud suficiente como para constituir riesgo de shock eléctrico para las personas.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene como propósito alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña a este equipo.

## **PRECAUCIÓN CON EL CABLE DE ALIMENTACIÓN**

Maneje el cable de alimentación siempre por el enchufe. Ni tire del cable directamente del cable al desenchufarlo y no toque nunca el cable cuando tenga las manos mojadas ya que podría provocar un cortocircuito o choque eléctrico. No coloque la unidad, ni un mueble, etc. sobre el cable de alimentación, ni lo perfore de ninguna manera. No haga un nudo con el cable ni lo ate a otros cables. Los cables de alimentación deben dirigirse de tal manera que no se encuentren en el camino para poder ser pisados. Un cable dañado puede ser causa de incendio o producirle un choque eléctrico. Compruebe el estado del cable de alimentación regularmente. Si lo encuentra dañado, solicite uno nuevo al centro de servicio técnico autorizado más cercano a directamente en su punto de venta..

## **PRECAUCIONES EN EL MANEJO DE LA UNIDAD**


1. Instale la unidad sobre una superficie sólida y plana- pero no encima de un altavoz.
2. Instálela alejada de fuentes de calor, humedad o luz solar directa. Evite el polvo, suciedad, humo y vapor.
3. Instale la unidad alejada de equipos TV y sintonizadores para evitar interferencias. Use una antena externa o desconecte el equipo TV y sintonizador.
4. La humedad puede condensarse en el giradiscos si se transporta de un área fría a una más cálida, o si la temperatura ambiente aumenta rápidamente. En este caso, no lo use hasta que se evapore:
5. Para la limpieza de discos, use un spray antiestático o líquido de limpieza y un paño suave. Si limpia un disco en seco con un paño o cepillo puede causar ruido estático.

## **ANTES DE USAR**

Compruebe que los componentes siguientes están incluidos en el embalaje de la unidad principal:

- Manual de Instrucciones
- Plato
- Tapa del Tocariscos
- CD Software
- Adaptador 45rpm
- Patinador
- Cable USB

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

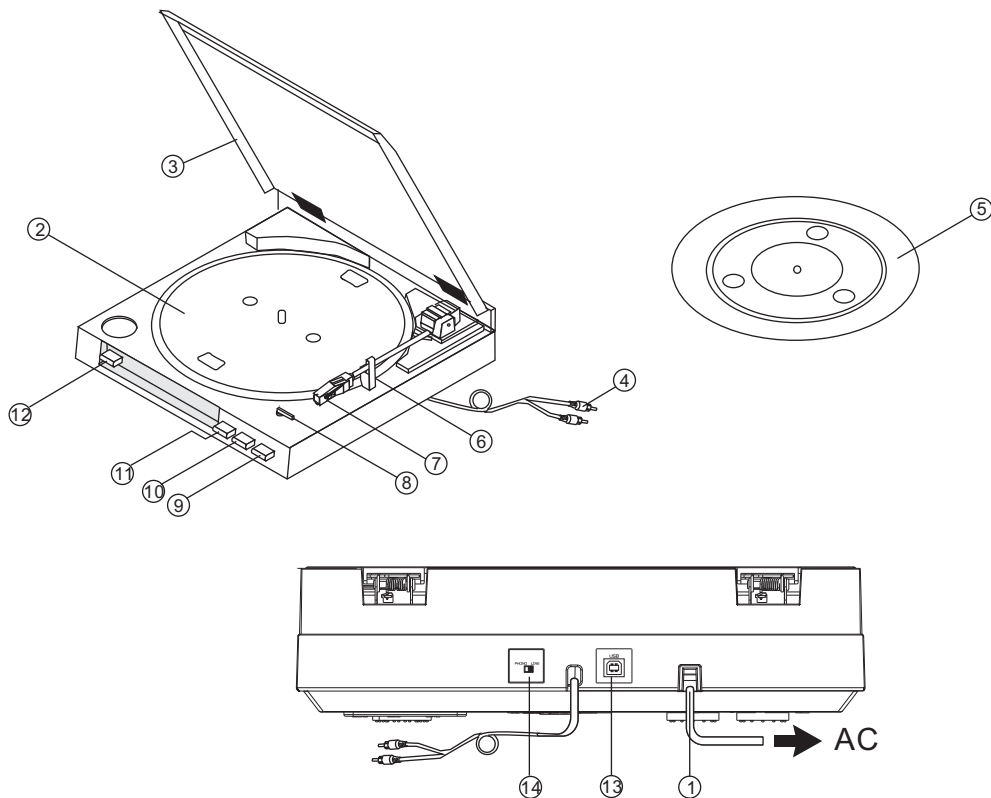
- LEA LAS INSTRUCCIONES - Deben leerse todas las instrucciones sobre seguridad y utilización antes de empezar a hacer uso del equipo.
- GUARDE LAS INSTRUCCIONES- Las instrucciones de seguridad y utilización deben guardarse en un sitio seguro para poder remitirse a ellas en el futuro.
- NO IGNORE LAS ADVERTENCIAS - Debe hacerse caso de todas las advertencias especificadas en el producto y de aquellas contenidas en el manual de utilización.
- SIGA LAS INSTRUCCIONES - Deben seguirse todas las instrucciones de utilización.
- AGUA Y HUMEDAD - No use este producto cerca del agua- por ejemplo, cerca de una bañera, cuenco de lavar o fregadero; en un sótano mojado; o cerca de una piscina; y similares.
- CARROS Y SOPORTES - Cualquier combinación de carro y producto debe moverse con cuidado- paradas súbitas, fuerza excesiva y superficies irregulares pueden hacer que el conjunto se vuelque al suelo.
- MONTAJE EN PARED O TECHO - El aparato sólo debe montarse en pared o techo si está recomendado por el fabricante.
- VENTILACIÓN - El aparato no debe situarse allí donde su ventilación adecuada esté impedida. Por ejemplo, el aparato no debe situarse sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar ya que las aperturas de ventilación quedarían bloqueadas; ni tampoco en una instalación empotrada, como librería o armario, donde el flujo del aire estaría obstaculizado.
- CALOR - No debe situarse el aparato cerca de fuentes de calor tales como radiadores, estufas, cocinas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que emanen calor.
- FUENTES DE ALIMENTACIÓN - El aparato debe conectarse a la fuente de alimentación descrita en las instrucciones de operación o tal como está marcado en el aparato.
- PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN - Los cables de alimentación deben situarse de tal manera que no se vaya a caminar por encima de ellos o que resulten dañados o perforados por objetos situados en su vecindad, poniendo una atención especial en los tramos de cable que estén más cerca de los enchufes, tomas de corriente y el punto de salida del producto.
- LIMPIEZA - Debe desenchufarse el producto de la toma de pared antes de su limpieza  
No use limpiadores líquidos ni aerosoles. Ayúdese de un paño ligeramente humedecido.
- Desconecte el cable eléctrico antes de mantener.
- Substituya el crítico de los componentes solamente  por las piezas de la fábrica o los equivalentes recomendados.
- PARA LA LÍNEA UNIDADES ACCIONADAS DE LA CA - antes de volver la unidad reparada al usuario, utilice un ohmímetro para medir de ambas láminas del enchufe de la CA a todas las piezas metálicas expuestas. La resistencia debe ser más de 100.000 ohmios
- PERÍODOS DE DESUSO - El cable de alimentación debe desenchufarse de la toma de corriente cuando el aparato no vaya a utilizarse durante períodos extendidos de tiempo.
- ENTRADA DE OBJETOS Y LÍQUIDOS - No introduzca nunca objetos de ningún tipo dentro del producto a través de los orificios o rendijas, ya que pueden entrar en contacto con puntos de voltaje peligroso y provocar así un riesgo de incendio o shock eléctrico. No derramar nunca líquidos sobre el producto.
- DAÑOS QUE REQUIEREN ASISTENCIA TÉCNICA - Desenchufe este producto de la toma de corriente y póngase en contacto con el equipo de asistencia técnica más cercano en los siguientes casos:
  - Cuando el cable de alimentación o enchufe están dañados; o
  - Si se ha derramado líquido, o si se han caído objetos extraños en el interior; o
  - Si el producto ha quedado expuesto a la lluvia o humedad
  - La aplicación no aparece funcionar normalmente ni exhibe un cambio marcado en funcionamiento: o
  - Cuando el producto muestra un cambio distintivo en su ejecución- esto indica que necesita ser revisado por un técnico
- ASISTENCIA TÉCNICA - No intente nunca reparar el producto por sí mismo, ya que al abrir el recinto del producto se expone a voltaje peligroso y otros peligros. Requiera siempre la asistencia técnica de personal debidamente cualificado.



## CONDENSACIÓN

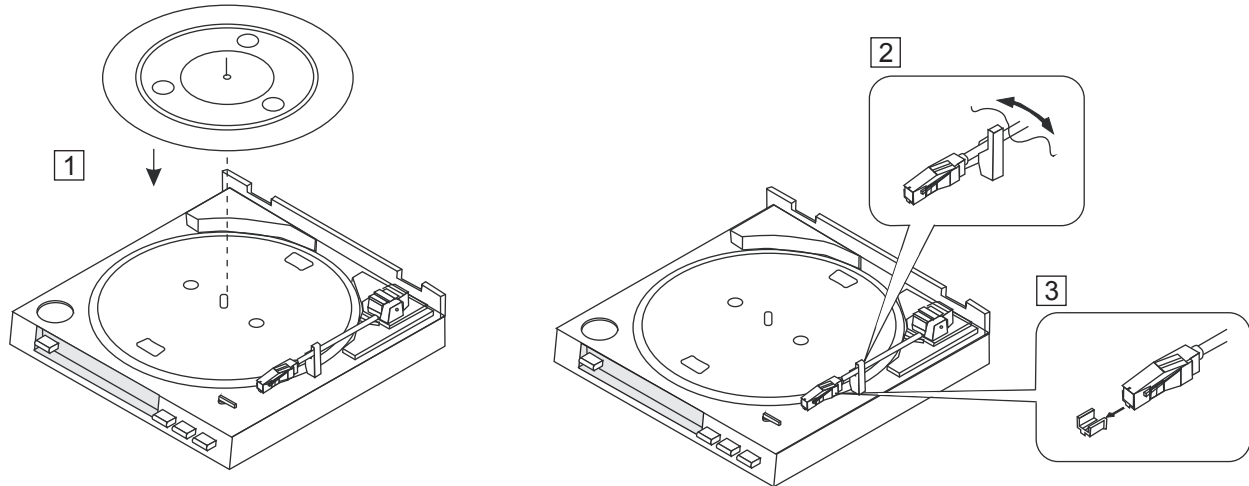
Cuando el tocadiscos se traslada de un ambiente frío a uno más cálido, o cuando la temperatura ambiental por alguna razón aumenta, se forma condensación en el interior del instrumento y el tocadiscos puede que no rinda de manera satisfactoria. En este caso, permita que descansa durante aproximadamente una hora para que se evapore la condensación formada.

## NOMENCLATURA



1. Cable Alimentación CA
2. Plato
3. Tapa del Tocadoiscos
4. Jack de Salida RCA
5. Estera de Goma
6. Brazo del Fonocaptor
7. Cartucho
8. Selección SIZE (*TAMAÑO*) (30/17)
9. Botón Elevación Brazo (UP/ DOWN) (*ARRIBA/ ABAJO*)
10. Botón STOP
11. Botón START (*INICIO*)
12. Botón SPEED (*VELOCIDAD*) (33/ 45)
13. Enchufe USB (Largo del cable USB: hasta 3M)
14. Interruptor de Selección Phono/Line (*Fono/ Línea*)

## ANTES DE OPERAR



## ENSAMBLAJE

1. Coloque la estera de goma sobre el plato.
2. Libere el brazo del fonocaptor.
3. Retire el protector de la aguja.

## CONEXIONES

Antes de conectar la unidad se recomienda que consulte también el manual de instrucciones de su equipo actual.

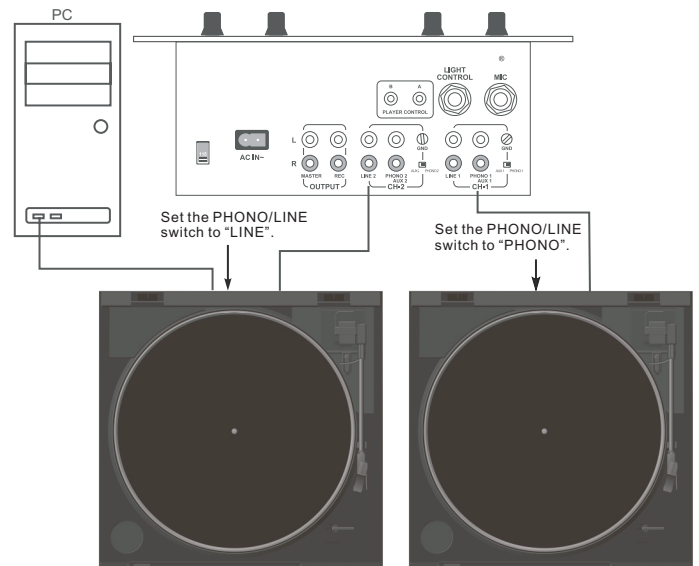
**Nota:** Asegúrese de desconectar el equipo antes de efectuar ningún cambio en las conexiones.

1. Conecte el cable de alimentación a una toma CA.
2. Conecte el cable RCA a la entrada PHONO de su AMPLIFICADOR.

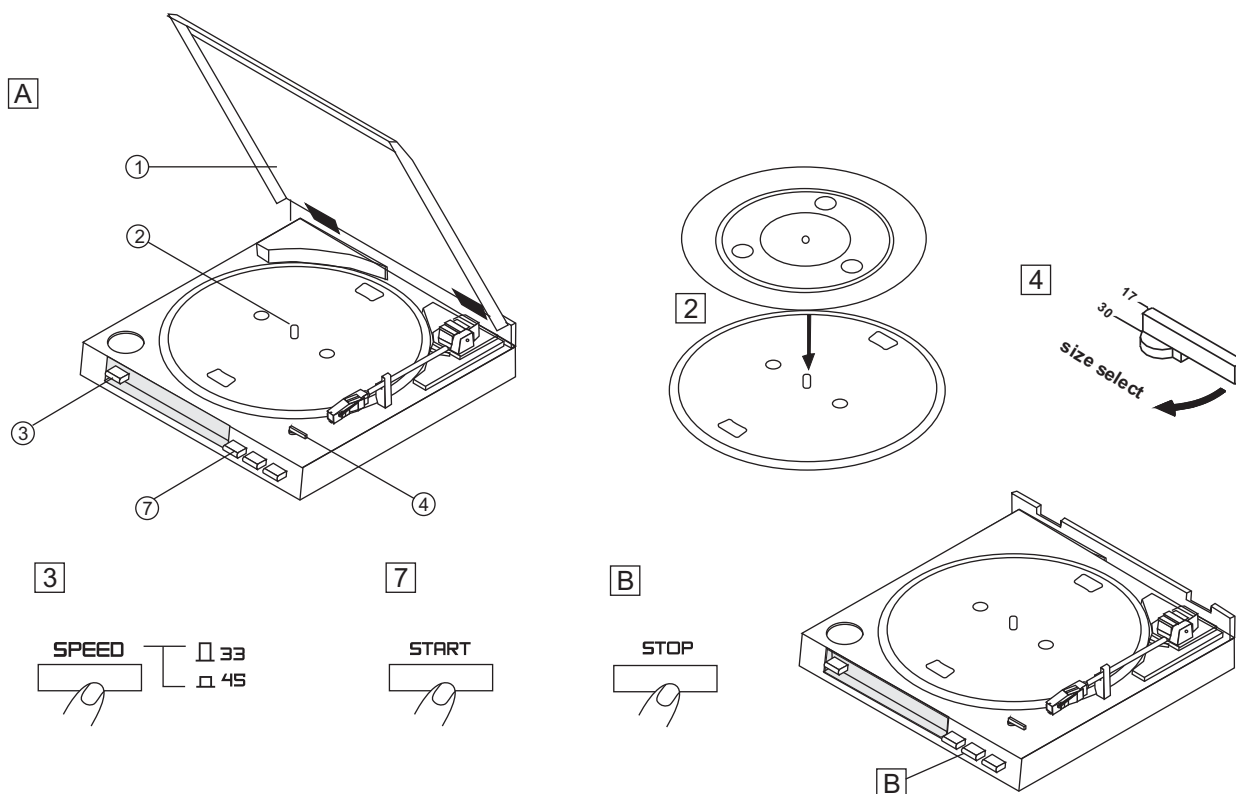
Terminales de Salida		Amplificador (Receptor)
L (Blanco)	→	Canal Izquierdo (L)
R (Rojo)	→	Canal Derecho (R)

NOTA: Puede también usar una entrada de línea ajustando el interruptor de selección phono/ line en la parte trasera del tocadiscos a "line" (línea) .

3. Conecte un PC a través del cable USB



## **OPERACIÓN**



### **Reproducción Automática (A)**

• Discos LP de 30-cm (12") y discos EP de 17-cm (7") pueden reproducirse automáticamente.

1. Retire la tapa del tocadiscos
2. Coloque un disco sobre el reproductor
  - Coloque el adaptador EP sobre el eje central al reproducir discos EP de 17-cm (7").
3. Haga la selección de velocidad (45 o 33) con el botón SPEED
4. Seleccione 17 o 30 con el selector de tamaño SIZE
5. Cierre la tapa del tocadiscos
6. Haga la selección de entrada desde el amplificador
7. Presione el botón START
8. Ajuste el control del volumen desde el amplificador.
  - El brazo del fonocaptor volverá automáticamente a la posición de descanso una vez el disco haya terminado.

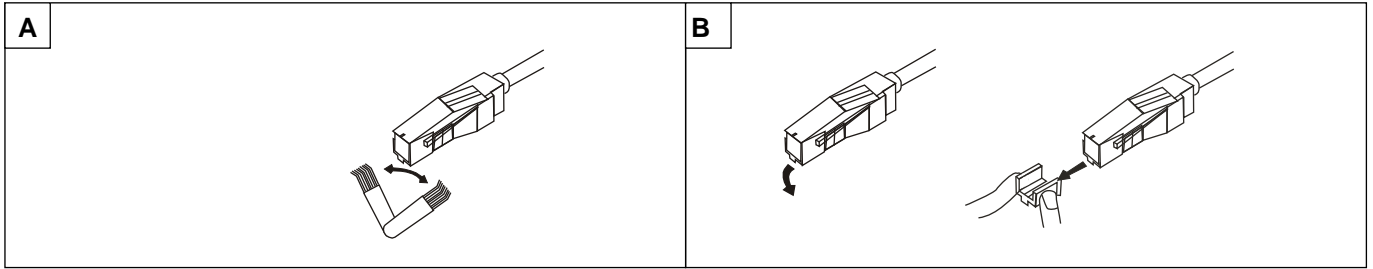
### **Para parar durante la Reproducción (B)**

Presione el botón STOP

### **Precauciones al reproducir discos**

- No haga girar ni pare el movimiento del plato manualmente
- No interrumpa el movimiento del brazo del fonocaptor manualmente cuando está volviendo a su posición manualmente.
- El mover o trasladar la unidad sin asegurar en su sitio al brazo del fonocaptor puede dañarlo
- El reproducir discos flexibles o deformados puede dañar los discos y la aguja

## MANTENIMIENTO



### **Nettoyage de la tête de lecture**

**A**

Lorsque la tête de lecture est sale, elle provoque des bruits et entraîne une mauvaise qualité sonore. Brossez les saletés dans le sens de la flèche au moyen d'un kit de nettoyage pour têtes de lecture.

Ne pas brosser dans le sens opposé ni d'un côté vers l'autre afin de ne pas endommager la tête de lecture.

### **Remplacement de la tête de lecture**

**B**

Lorsque la qualité sonore baisse, remplacez la tête de lecture. Retirez l'ancienne tête en la tirant doucement vers le bas et mettez la nouvelle tête en place comme indiqué.

### **Maintenance des surfaces extérieures**

- Essuyez la poussière et les saletés au moyen d'un chiffon sec.
- Si les surfaces sont très sales, essuyez-les avec un chiffon doux imbibé d'un peu de savon neutre dilué cinq ou six fois dans de l'eau et bien essoré. Séchez ensuite avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de cire à meubles ou de produits de ménage.
- Ne jamais utiliser de diluants, d'essence, d'insecticides et autre produits chimiques sur ou à proximité de cet appareil puisqu'ils risquent d'abîmer la surface.

## SOFTWARE RECOMENDADO: AUDACITY

Audacity es un software gratuito, autorizado bajo Licencia Pública General GNU (GPL). Más información así como el código de fuente abierta puede encontrarse en la web en <http://www.audacityteam.org/download>

**Nota : Por favor asegúrese de que tiene el software instalado antes de comenzar.**

### **Configuración de su PC para funcionar con Audacity**

1. Conecte una fuente de entrada a la unidad
2. Conecte el cable USB a su ordenador
3. Instale el software de grabación Audacity
4. Abra el programa Audacity
5. Seleccione 'help' en el menú y elija 'Manual' para más

## **ESPECIFICACIONES**

### **GENERAL**

Modelo:	Tocadiscos Profesional de Correa con Puerto USB OTT2040
Dimensiones:	350(W) x 348(D) x 95.4(H)mm
Peso:	2.47 kg
Alimentación:	AC230V/50Hz
Consumo:	3W

### **SECCIÓN TOCADISCOS**

Tipo	2 velocidades totalmente automático
Motor	Motor DC
Método Conducción	Por correa
Plato	195 mm diámetro. Plástico.
Velocidades	33 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> y 45 rpm
Ruido y Fluctuación	Menos de 0,25% (WTD) a 3KHz (JIS)
Relación S/N	Más de 50dB (DIN-B)
Tolerancia Velocidad	3000Hz +3%, -2%
Función USB	Función grab. USB
A/D, D/A	A/D, D/A 16 bit 44.1KHz o 48KHz USB seleccionable
Interfaz Ordenador	compatible con USB 1.1, Windows XP o MAC OSX

### **SECCIÓN BRAZO**

Tipo	Dynamic balanced straight shaped arm w/soft damping control Brazo recto dinámicamente balanceado con control suave de amortiguamiento.
Longitud Efectiva del Brazo	195 mm
Nivel de Salida Fono	1,5~3,6 mV a 1KHz 5cm/seg. (HP-4005)
Nivel de Salida Línea	90~216mV a 1KHz 5cm/seg. (HP-4005)
Separación de Canales	Más de 15dB a 1KHz
Balance de Canales	Dentro de 2.5 dB a 1KHz

### **Nota:**

Corrosión, oxidación, pérdida de líquido de las pilas u otros efectos acídicos graduales sobre la unidad no están cubiertos por la garantía.

## **ELIMINACIÓN**



### **Gestión de Residuos Eléctricos y Electrónicos**

El símbolo que acompaña a este producto, sus accesorios y embalaje indican que este producto no debe ser tratado como basura doméstica común. Por favor deshágase de este equipo en el punto verde asignado por su ayuntamiento para residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen sistemas de recogida selectiva para los productos usados eléctricos y electrónicos. Al cerciorarse de la recogida apropiada de su producto usado colabora con la prevención de daños al medio ambiente causados por desechos potencialmente nocivos para el ser humano. El reciclado de los materiales contribuirá así mismo a la conservación de recursos naturales. Por favor no se deshaga de su producto usado eléctrico o electrónico tirándolo con la basura doméstica común. Para más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, su servicio de recogida de basuras o el punto de venta donde adquirió el producto.



# ok.

## Bedienungsanleitung

*Professioneller Plattenspieler mit USB Anschluss*

**OTT2040**



## **WICHTIG**



**CAUTION**  
DO NOT OPEN  
RISK OF ELECTRIC SHOCK



NIEMALS DAS GEHÄUSE ÖFFNEN. ES BESTEHT STROMSCHLAGGEFAHR. DAS GERÄT ENTHÄLT KEINE VOM BENUTZER AUSWECHSELBAREN TEILE. REPARATUREN NUR VON EINEM FACHMANN VORNEHMEN LASSEN



Der Blitz im Dreieck weist den Benutzer auf nicht isolierte gefährliche Spannungen hin, die sich im Gehäuse befinden und lebensbedrohlich sein können. Nicht das Gehäuse öffnen.



Das Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in der Anleitung hin.

## **SICHERHEITSMASSNAHMEN**

Netzkabel vorsichtig behandeln. Nicht beschädigen oder verformen. Beim Abziehen aus der Steckdose immer am Stecker, nie am Kabel ziehen. Niemals das Kabel oder den Stecker mit nassen Händen berühren. Keine Möbel oder anderen Gegenstände aufs Netzkabel stellen. Das Netzkabel nicht mit anderen Kabeln zusammen verlegen oder verwickeln. Das Netzkabel so verlegen, dass niemand darauf treten kann. Ein beschädigtes Netzkabel kann zu Feuer oder Stromschlag führen. Regelmäßig den Zustand des Netzkabels überprüfen. Ein beschädigtes Netzkabel sofort von einem zugelassenen Reparaturdienst auswechseln lassen.

## **HANDHABUNG**

1. Auf einer stabilen, ebenen Fläche aufstellen, aber auf keinen Fall auf einer Lautsprecherbox.
2. Vor Hitze, Feuchtigkeit und direkter Sonne schützen. Staub, Schmutz, Rauch und Dampf vermeiden.
3. Nicht in der Nähe eines Fernsehers oder Radios aufstellen. Um Störungen zu vermeiden, bitte eine Außenantenne benutzen oder den Fernseher bzw. das Radio ausschalten.
4. Wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum kommt oder die Raumtemperatur plötzlich sehr schnell ansteigt, kann sich Kondenswasser bilden. Warten Sie in diesem Fall ab, bis das Kondenswasser verdunstet ist.
5. Zum Reinigen der Schallplatten ein antistatisches Spray oder Reinigungsflüssigkeit und ein weiches Tuch benutzen. Das Abwischen mit einem trockenen Tuch oder Bürsten kann statisches Geräusch verursachen.

## **VOR DER INBETRIEBNAHME**

Folgende Teile müssen sich in der Verpackung des Plattendecks befinden:

- Bedienungsanleitung
- Plattenteller des Plattenspielers
- Haube
- Software CD
- 45-er Adapter
- Rutschmatte
- USB Kabel

# Wichtige Sicherheitshinweise

1. Vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig die Bedienungsanleitung durchlesen.
2. Bedienungsanleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren.
3. Alle Warnhinweise auf dem Gerät und in der Anleitung beachten und befolgen.
4. Vor Wasser und Feuchtigkeit schützen. Nicht in der Nähe von Wasser z.B. neben eine Badewanne, Spülbecken, Swimming Pool benutzen.

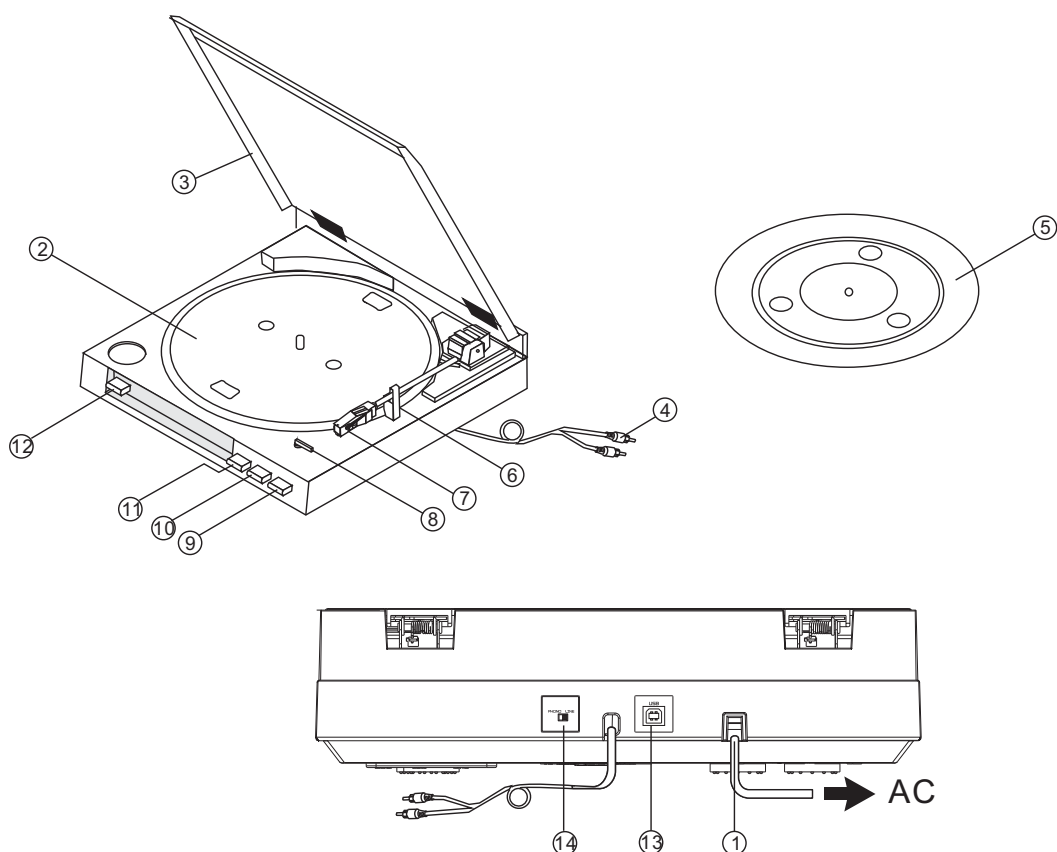






5. Transport: Das Gerät nur in geeigneten Racks transportieren. Mit Sorgfalt behandeln und plötzliches Anhalten vermeiden.
6. Wand- oder Deckenmontage: Das Gerät nur wie vom Hersteller vorgeschrieben aufstellen.
7. Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen und anderen Geräten (inkl. Verstärkern) aufstellen.
8. Das Gerät nur über die vom Hersteller angegebene Spannung versorgen.
9. Das Netzkabel so verlegen, dass es nicht begangen oder gequetscht werden kann. Keine Gegenstände auf das Kabel stellen.
10. Das Gerät nur wie vom Hersteller angegeben reinigen. Mit einem feuchten Tuch abwischen. Kein Wasser ins Gerät dringen lassen.
11. Bei längerem Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
12. Keine Gegenstände oder Flüssigkeiten ins Gehäuse dringen lassen.
13. Das Gerät ist reparaturbedürftig, wenn:
  - A. Netzkabel oder –stecker beschädigt sind,
  - B. Gegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät gedrungen sind,
  - C. das Gerät Regen ausgesetzt war,
  - D. das Gerät nicht normal funktioniert,
  - E. das Gerät gefallen und das Gehäuse beschädigt ist.
14. Der Benutzer darf keine Reparaturen selbst ausführen.
15. Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen zur Kühlung und dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden. Das Gerät niemals auf eine weiche Fläche stellen wie z.B. ein Sofa, Sessel usw. Nicht in ein geschlossenes Gehäuse einbauen, wo nicht für ausreichende Belüftung gesorgt ist.
16. Keine Geräte anschließen, die nicht vom Hersteller ausdrücklich empfohlen wurden
17. Das Gerät nicht auf eine un stabile Fläche stellen, wo es herunterfallen und Personen verletzen kann. Der Einbau in ein Geräterack o.ä. darf nur mit Zubehör vorgenommen werden, das vom Hersteller empfohlen ist.
18. Während Gewitter oder bei längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen, um Schäden durch Spannungsspitzen zu vermeiden.
19. Es dürfen nur Ersatzteile benutzt werden, die den Angaben des Herstellers entsprechen und genau dieselben Daten aufweisen, wie das Originalteil.
20. Nach einer Reparatur muss der Techniker das Gerät testen, um sicherzustellen, dass es sich in gutem Betriebszustand befindet.

## KONDENSWASSER

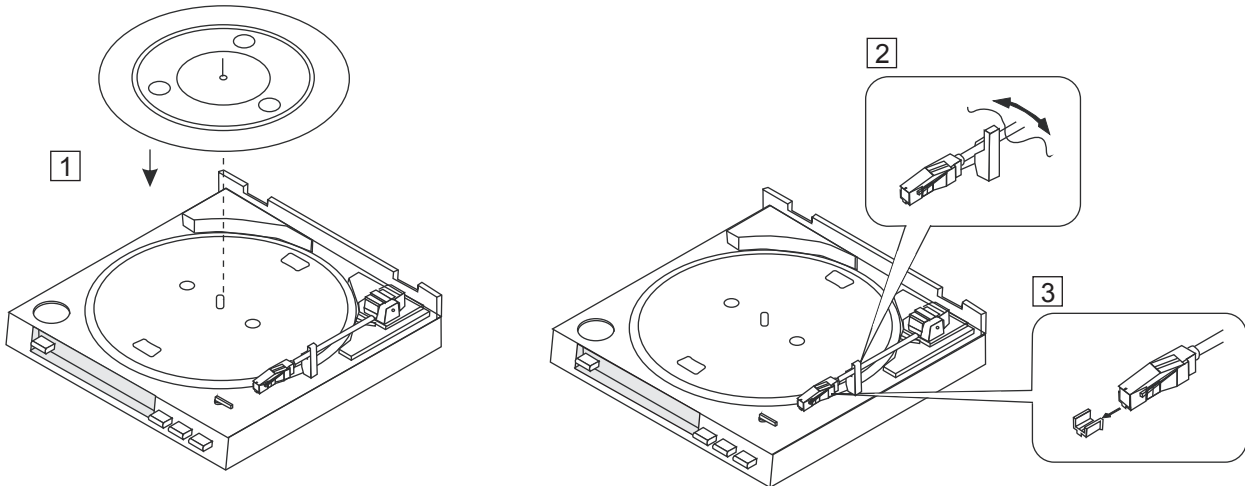
Wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum kommt oder die Raumtemperatur plötzlich sehr schnell ansteigt, kann sich Kondenswasser bilden und das Deck kann nicht seine volle Leistung erreichen. In diesem Fall das Gerät ca. 1 Stunde stehen lassen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist, oder den Raum allmählich erwärmen.

## TEILEBEZEICHNUNG



- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 1. Netzkabel            | 8. Grössenwahlschalter (30/17)   |
| 2. Plattenteller        | 9. Tonarmheber (  HOCH/  NIEDER) |
| 3. Schutzkappe          | 10. STOP Taste   |
| 4. Cinch Ausgangsbuchse | 11. START Taste  |
| 5. Rutschmatte          | 12. SPEED Taste (  33/  45)      |
| 6. Tonarm               | 13. USB Buchse (Max. Länge des USB Kabels)   |
| 7. Tonabnehmer          | 14. Phono/Line Schalter  |

## VOR DER INBETRIEBNAHME



## MONTAGE

1. Die Matte auf den Plattenteller legen.
2. Den Tonarmhalter lösen.
3. Die Schutzkappe vom Tonabnehmer entfernen.

## ANSCHLÜSSE

Bevor Sie das Gerät anschließen, sollten Sie auch die Anleitung für die anderen angeschlossenen Geräte hinzuziehen.

**Hinweis:** Alle Geräte ausschalten, bevor Sie die Anschlüsse verändern.

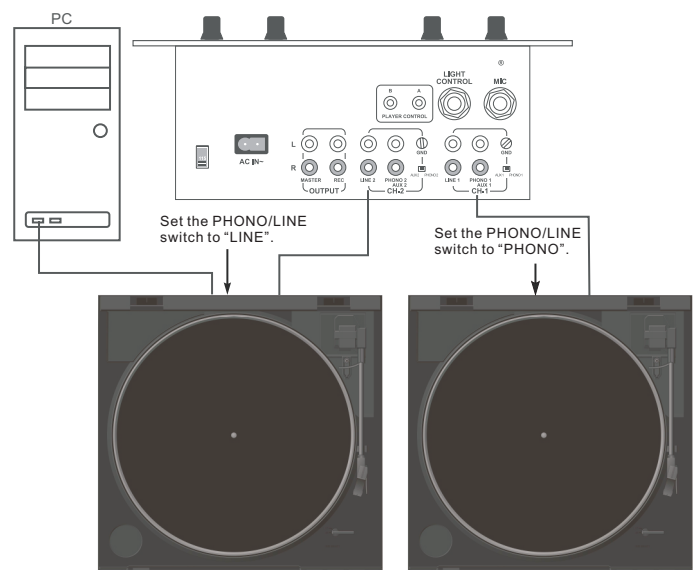
1. Das Netzkabel an eine Netzsteckdose anschließen.
2. Das Cinch Kabel an den PHONO Eingang Ihres Verstärkers anschließen.

Ausgangsbuchsen Verstärker (Empfänger)

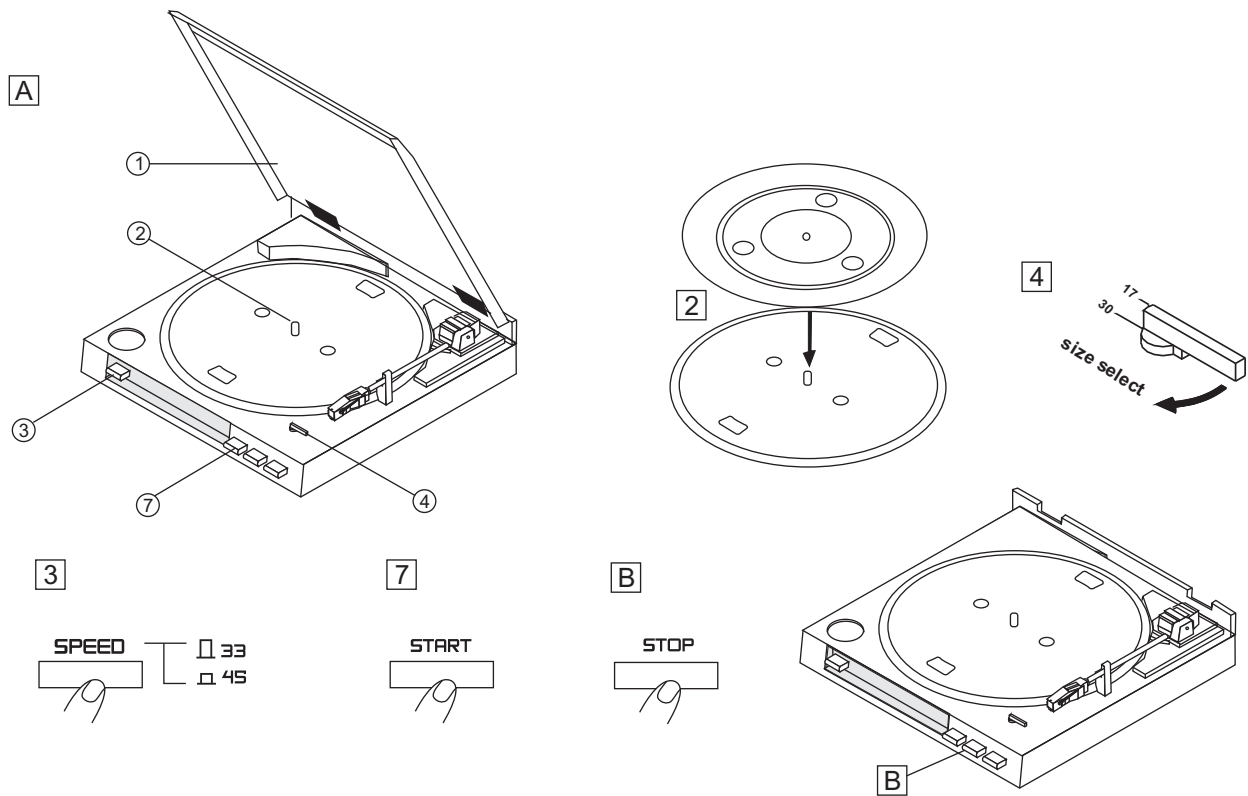
L (Weiß)      →      L Kanal  
R (Rot)        →      R Kanal

HINWEIS: Sie können auch einen Line Eingang benutzen, wenn Sie den Phono / Line Schalter auf der Rückseite des Decks auf Line stellen.

3. Einen PC über das USB Kabel anschließen.



## **BETRIEB**



### **Automatisches Abspielen (A)**

- 30-cm (12") LP und 17-cm (7") Singles können automatisch abgespielt werden.

1. Die Schutzhaube öffnen
2. Eine Schallplatte auf den Plattenteller legen
  - Zum Abspielen einer Single den Adapter auf die mittlere Achse des Plattentellers stecken.
3. Die Geschwindigkeitstaste auf 45 oder 33 stellen.
4. Den Grössenwahlschalter auf 17 oder 30 stellen.
5. Die Schutzhaube schließen.
6. Den Eingangswahlschalter am Verstärker einstellen.
7. Die START Taste drücken.
8. Den Lautstärkereglern am Verstärker einstellen.
  - Der Tonarm geht am Ende der Schallplatte automatisch auf die Ablage zurück.

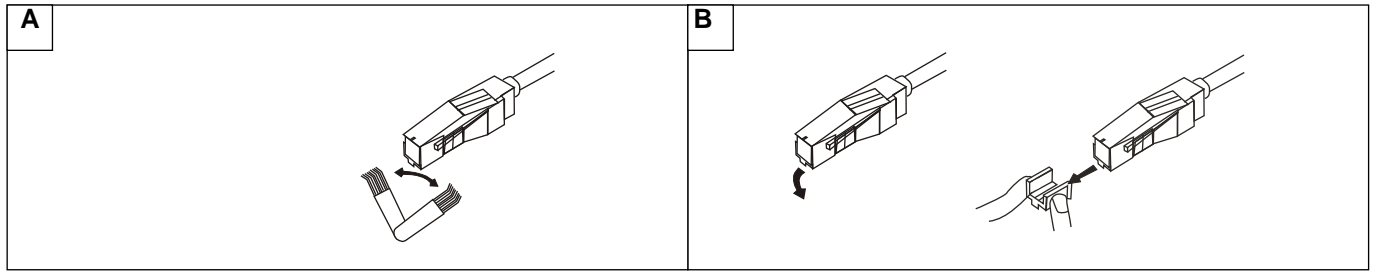
### **Stoppen während des Abspielens (B)**

Auf die STOP Taste drücken.

### **Vorsichtsmassnahmen während des Abspielens**

- Den Plattenteller nicht per Hand drehen oder anhalten
- Den Tonarm nicht per Hand anhalten, wenn er automatisch zurückgeht.
- Nicht den Plattenspieler bewegen, wenn der Tonarm nicht gesichert ist.
- Keine biegsamen oder verformten Schallplatten abspielen.

## PFLEGE



### **Tonabnehmer reinigen**

**A**

Ein verschmutzter Tonabnehmer verursacht Geräusche und einen schlechten Ton. Mit einem Reinigungsset für Tonabnehmer den Schmutz in Pfeilrichtung von der Nadel bürsten. Außerdem kann ein verschmutzter Tonabnehmer Tona die Platte selbst beschädigen.

Nicht in die entgegengesetzte Richtung bürsten oder von einer Seite zur anderen. Dies kann die Nadel beschädigen.

### **Auswechseln des Tonabnehmers**

**B**

Wenn die Tonqualität abnimmt, muss der Tonabnehmer ausgewechselt werden. Den alten Tonabnehmer durch vorsichtiges Abziehen nach unten entfernen und einen neuen Tonabnehmer wie angegeben einsetzen.

### **Pflege der Außenflächen**

- Staub und Schmutz mit einem Poliertuch oder einem trockenen Tuch abwischen.
- Wenn die Oberflächen stark verschmutzt sind, wischen Sie sie mit einem weichen Tuch ab, das in 5 bis 6 Mal verdünntem Neutralreiniger getränkt und gut ausgewrungen ist.
- Niemals Lösungsmittel, Benzin, Insektensprays und andere Chemikalien auf oder in der Nähe dieses Geräts verwenden, da diese die Oberflächen zersetzen.

## **EMPFOHLENE SOFTWARE: AUDACITY**

Audacity ist eine freie Software mit einer GNU General Public Licence (GPL). Mehr Informationen, sowie Open Source Code finden Sie auf den Internetseiten unter <http://www.audacityteam.org/download>

**Hinweis: Bitte installieren Sie die Software bevor Sie starten.**

### **Einstellen des PCs für Audacity**

1. Eine Eingangsquelle ans Gerät anschließen.
- 2 Das USB Kabel an Ihren Computer anschließen.
3. Die Audacity Aufnahme-Software einrichten.
4. Das Audacity Programm öffnen.
5. Wählen Sie 'Help' aus dem Menü und wählen Sie ' Manual' für mehr Erklärung

## **TECHNISCHE DATEN**

### **ALLGEMEIN**

Model:	OTT2040 Professioneller Plattenspieler mit USB Anschluss
Abmessungen:	350(L) x 348(B) x 95.4(H)mm
Gewicht:	2.47 kg
Stromversorgung:	AC230V/50Hz
Stromverbrauch:	3W

### **DREHSCHEIBE-ABSCHNITT**

Bauart	2- Geschwindigkeit Voll-Automobil
Motor	DC motor
Antriebsart	Riemenantrieb
Drehscheibeservierplatte	195 mm dia Plastik
Geschwindigkeiten	33 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> and 45 rpm
Gleichlaufschwankungen	Weniger als 0.25% (WTD) an 3KHz (JIS)
Signal-to-Noise Verhältnis	Mehr als 50dB (DIN-B)
Geschwindigkeit Toleranz	3000Hz +3%,-2%
USB funktion	USB rec. funktion
	A/D, D/A 16 Bit 44. 1KHz oder 48KHz USB auswählbar
	Computerschnittstelle USB 1.1 kompatibel Windows XP oder MAC OSX

### **TONARM ABSCHNITT**

Bauart	Schreiben Sie dynamischen ausgeglichenen geraden geformten Arm mit weicher Dämpfungsteuerung
Effektive Tonarmlänge	195 mm
Phono Ausgang Niveau	1.5~3.6mV bei 1KHz 5cm/Sek. (HP-4005)
Linie Ausgang Niveau	90~216mV bei 1KHz 5cm/Sek. (HP-4005)
Kanaltrennung	Mehr als 15dB am 1KHz
Kanal Balance	Innerhalb 2.5 dB am 1KHz

### **Hinweis:**

Korrosion, Oxidation, auslaufende Batterieflüssigkeit und andere, allmählich auftretende Säureschäden solcher Art haben das Erlöschen der Garantieerklärung zur Folge.

## **ENTSORGUNG**

### **Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



# ok.

## Operating manual

*Professional Belt Driver USB Turntable*  
**OTT2040**



## **IMPORTANT**



**CAUTION**  
DO NOT OPEN  
RISK OF ELECTRIC SHOCK



**CAUTION:** To reduce the risk of electric shock, do not remove any cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.



This symbol is intended to alert you to the presence of dangerous voltage inside the product that presents a risk of electric shock. Do not open the product's case.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.

## **POWER-CORD CAUTION**

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord, Never make a knot in the cord or tie with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest authorized service center or your dealer for a replacement.

## **HANDLING PRECAUTIONS**

1. Install on a solid, flat surface - but not on top of a speaker.
2. Install away from high heat, moisture, or direct sunlight. Avoid dust, dirt, smoke and steam.
3. Install away from a TV set and tuner, To avoid interference. use an outdoor antenna or turn off the TV set and tuner.
4. Moisture may condense on the turntable if it is brought from a cold area to a warm room, or if room temperature increases rapidly. If so, do not use until moisture evaporates:
5. To clean records, use an antistatic spray or cleaning fluid and soft cloth. Wiping with a dry cloth or brush may cause static noise.

## **BEFORE USE**

Check for the following parts included in the package with the main unit:

- Operating instructions
- Turntable Platter
- Dust cover
- Software CD
- 45 rpm adaptor
- Slipmat
- USB cable

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

- Read Instructions - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
- Retain Instructions - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
- Heed Warnings - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
- Follow Instructions - All operating and use instructions should be followed.
- Water and Moisture - The appliance should not be used near water - for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and the like.
- Carts and Stands - The appliance should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.



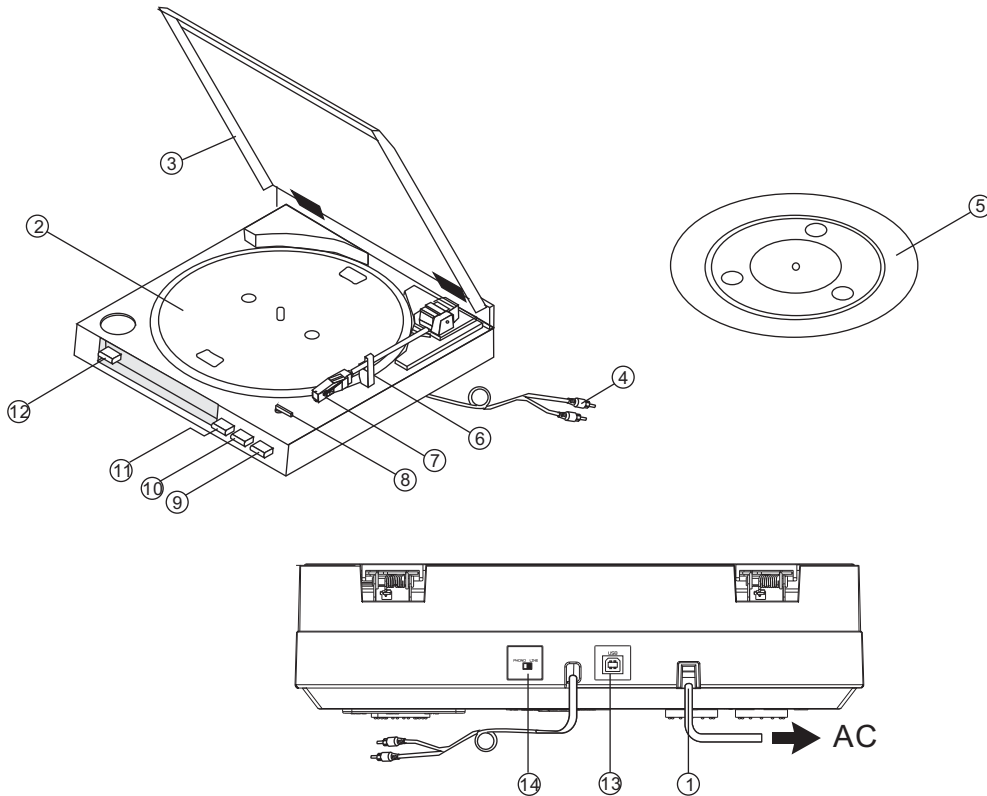
An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

- Wall or Ceiling Mounting - The appliance should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
- Ventilation - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings
- Heat - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
- Power Sources - The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
- Grounding or Polarization - Precautions should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.
- Power-Cord Protection - Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
- Cleaning - The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer. Clean by wiping with a cloth slightly damp with water. Avoid getting water inside the appliance.
- Disconnect power cord before servicing.
- Replace critical components ⚠ only with factory parts or recommended equivalents.
- For AC line powered units - Before returning repaired unit to user, use an ohmmeter to measure from both AC plug badges to all exposed metallic parts. The resistance should be more than 100,000ohms.
- Nonuser Periods - The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
- Object and Liquid Entry - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
- Damage Requiring Service - The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
  - The power-supply cord or the plug has been damaged; or
  - Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance; or
  - The appliance has been exposed to rain; or
  - The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
  - The appliance has been dropped, or the enclosure damaged
- Servicing - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

## CONDENSATION

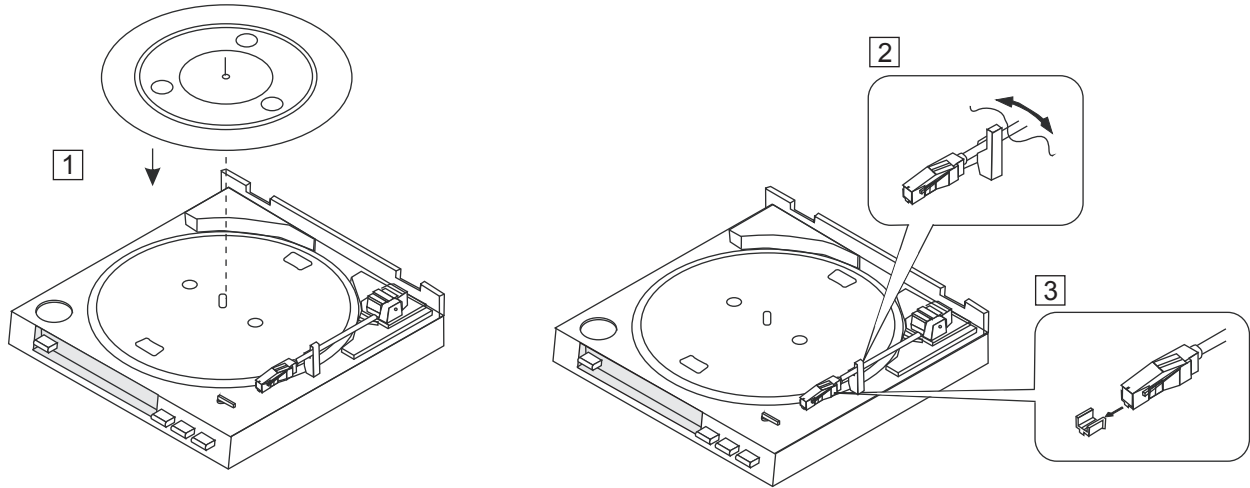
When the turntable is brought into a warm room from previously cold surroundings or when the room temperature is suddenly increased, condensation may form inside and the turntable may not be able to attain its full performance. In cases like this, use the turntable after allowing it to stand for about an hour or after raising the room temperature gradually.

## NAMES OF PARTS



1. AC power cord
2. Turntable platter
3. Dust cover
4. RCA output jack
5. Platter mat
6. Tonearm
7. Cartridge
8. SIZE select (30/17)
9. Arm-elevation button (  UP/  DOWN)
10. STOP button
11. START button
12. SPEED button (  33/  45)
13. USB socket (USB cable limit within 3M)
14. Phono/line switch

## BEFORE OPERATION



## ASSEMBLY

- ❶ Place the mat on top of the platter.
- ❷ Remove the tie securing the tonearm.
- ❸ Remove the stylus guard.

## CONNECTIONS

Before connecting the unit it is advised that you also consult your current equipment instruction manual.

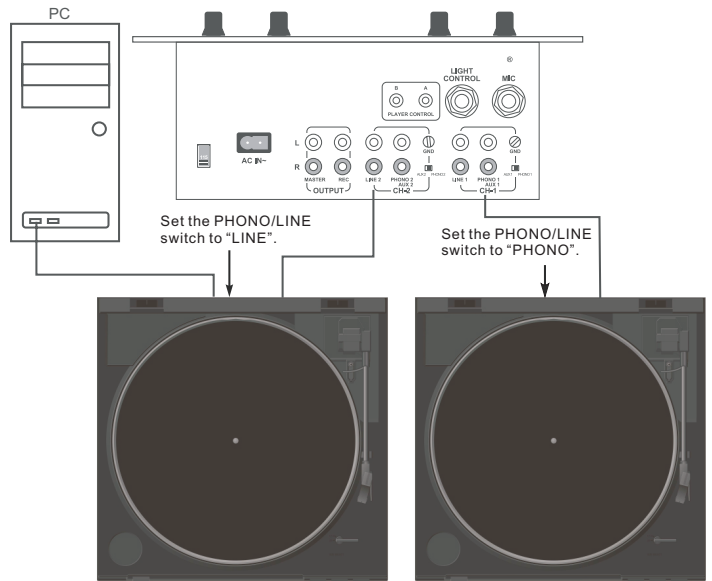
**Note:** Be sure to turn off the equipment before you make changes to the different connections.

1. Connect the power cord to an AC outlet.
2. Connect the RCA cable to the PHONO input of your AMPLIFIER.

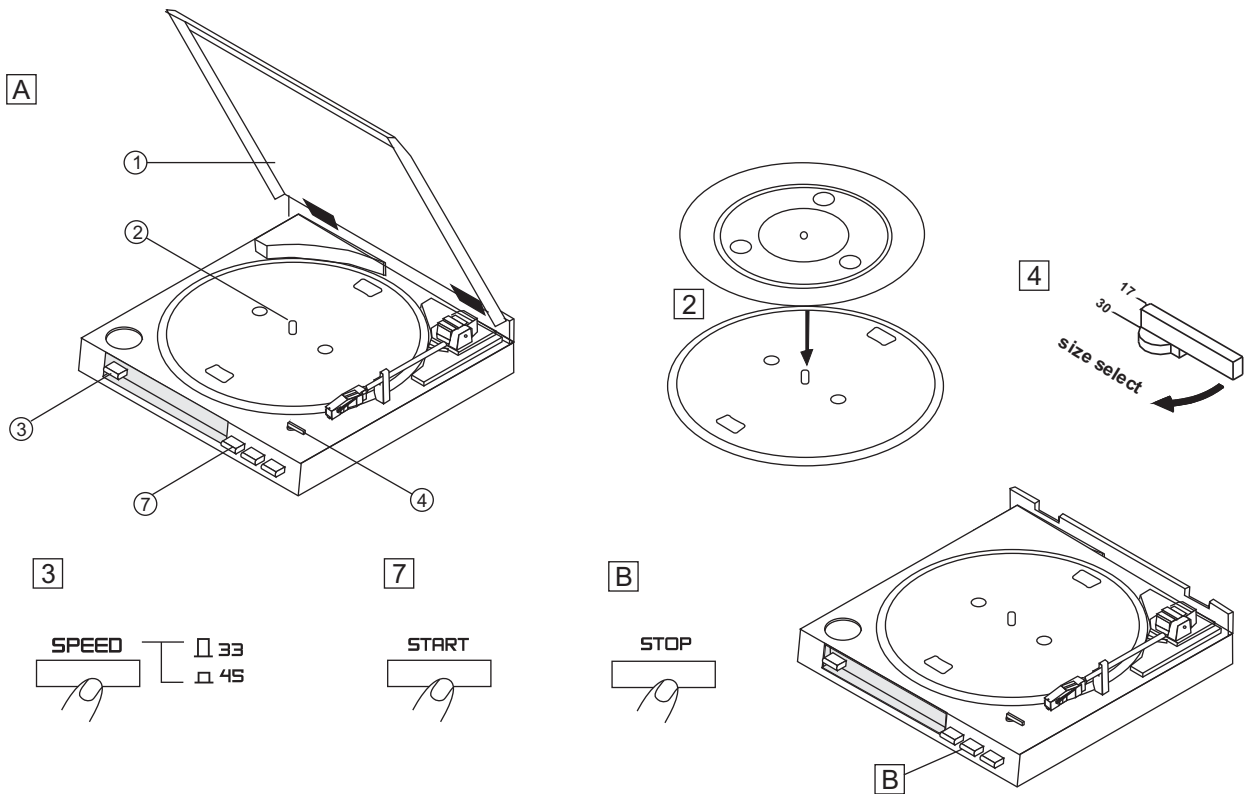
Output terminals	Amplifier(Receiver)
L (White)	L Channel
R (Red)	R Channel

NOTE: You can also use a line input by setting the phono / line switch at the rear of the turntable to line.

3. Connect PC via USB cord.





## **OPERATION**



### **Automatic Play (A)**

• 30-cm (12") LP records and 17-cm (7") EP records can be played automatically.

1. Open the dust cover.
2. Place the record on the player
  - Place the EP adaptor over the center spindle when playing 17-cm (7") EP records.
3. Set the SPEED button to  45 or  33.
4. Set the SIZE selector to 17 or 30.
5. Close the dust cover.
6. Set the input selector on the amplifier.
7. Press the START button.
8. Adjust the volume control on the amplifier.
  - The tonearm will automatically return to the rest position when the record finishes.

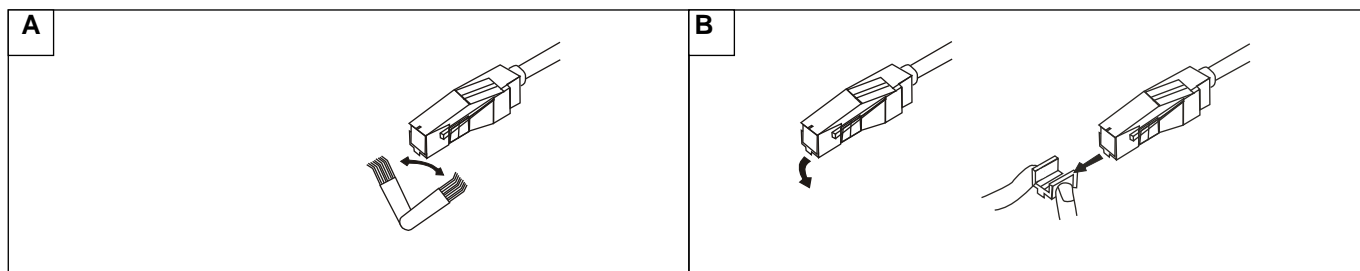
### **To Stop During Play (B)**

Press the STOP button.

### **Precautions when playing records**

- Do not rotate or stop the platter manually.
- Do not stop the tonearm manually when it is returning automatically.
- Moving or jarring the unit without securing the tonearm can damage the tonearm.
- Playing flexible records or badly warped records can damage the records and the stylus.

## MAINTENANCE



### **Cleaning the stylus** A

A dirty stylus will cause noise and poor sound quality. Use a stylus cleaning kit and brush off the dirt in the direction of the arrow.

Do not brush in the opposite direction or from side to side, since this can damage the stylus.

### **Replacing the stylus** B

When the sound quality drops, replace the stylus with a new one. Remove the old stylus by pulling it downwards gently, and push the new stylus into place as shown.

### **Maintenance of external surfaces**

- Use a polishing cloth or dry cloth to wipe off dust and dirt.
- When the surfaces are very dirty, wipe with a soft cloth dipped in some neutral cleanser diluted five or six times with water, and wrung out well, and then wipe again with a dry cloth. Do not use furniture wax or cleaners.
- Never use thinners, benzene, insecticide sprays and other chemicals on or near this unit, since these will corrode the surfaces.

## RECOMMENDED SOFTWARE: AUDACITY

Audacity is free software, licensed under the GNU General Public License(GPL). More information can be found on the web at <http://www.audacityteam.org/download>

**Note : Please ensure you have installed the software before starting.**

### **Setting up your PC to work with Audacity**

1. Connect an input source to the unit
2. Connect the USB lead to your computer
3. Install the Audacity recording software
4. Open the Audacity program
5. Select 'Help' from the menu and choose 'Manual' for more explanation

## **SPECIFICATIONS**

### **GENERAL**

Model:	OTT2040 Professional Belt Drive USB turntable
Dimension:	350(W) x 348(D) x 95.4(H)mm
Weight:	2.47 kg
Power supply:	AC230V/50Hz
Power consumption:	3W

### **TURNTABLE SECTION**

Type	2-speed full-auto	
Motor	DC motor	
Driving method	Belt drive	
Turntable platter	195 mm dia. Plastic	
Speeds	33 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> and 45 rpm	
Wow and flutter	Less than 0,25% (WTD) at 3KHz (JIS)	
S/N ratio	More than 50dB (DIN-B)	
Speed tolerance	3000Hz +3%,-2%	
USB function	USB rec. function	
	A/D, D/A	16 bit 44.1KHz or 48KHz USB selectable
	Computer interface	USB 1.1 compliant, Windows XP or MAC OSX

### **TONARM SECTION**

Type	Dynamic balanced straight shaped arm w/soft damping control	
Effective arm length	195 mm	
Phono output level	1,5~3,6 mV at 1KHz 5cm/sec (HP-4005)	
Line output level	90~216mV at 1KHz 5cm/sec (HP-4005)	
Channel Separation	More than 15dB at 1KHz	
Channel Balance	Within 2.5 dB at 1KHz	

### **Note:**

Corrosion, oxidation, battery-leakage and any other gradually acidic defect of this nature will invalidate the guarantee.

## **DISPOSAL**

### **Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment**



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. In the European Union and Other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.